

CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 12 /2020-CV-NVLG  
V/v CBTT liên quan đến Nghị quyết Hội đồng  
quản trị Công Ty


TP HCM, ngày 22 tháng 01 năm 2020

**Kính gửi:** Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM

Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation  
Tên viết tắt : Novaland Group Corp  
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 7, Quận 3, TP HCM  
Điện thoại : (84) 906 35 38 38  
Website : [www.novaland.com.vn](http://www.novaland.com.vn)

Theo yêu cầu công bố thông tin ("CBTT") Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06/10/2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty") kính gửi công văn CBTT liên quan đến Nghị quyết Hội đồng quản trị số 01/2020-NQ.HĐQT-NVLG ngày 22/01/2020 về việc chấp thuận cho Công Ty sử dụng 11.883.000 cổ phần tại Công ty Cổ phần Đầu tư Địa ốc No Va, mã số doanh nghiệp: 0303579474 ("Novaland JSC") để bảo đảm cho nghĩa vụ thanh toán, trả nợ và các nghĩa vụ tài chính khác liên quan đến việc phát hành Trái phiếu với tổng trị giá tối đa 1.950 tỷ đồng của Novaland JSC tại Ngân hàng TMCP Quân đội – Chi nhánh Bắc Sài Gòn.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty: Quan hệ Đầu tư - Công bố thông tin – Thông báo: <https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/cong-bo-thong-tin/thong-bao>

Trân trọng. 

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT 



BÙI XUÂN HUY  
TỔNG GIÁM ĐỐC



CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
NO VA LAND INVESTMENT GROUP  
CORPORATION

---o0o---

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

Số/ No.: ..01../2020-NQ.HĐQT-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 01 năm 2020  
Ho Chi Minh City, January 22<sup>nd</sup> 2020

## NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 adopted by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014 and its implementing regulations;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty");  
Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "Company");
- Biên bản họp Hội đồng Quản trị ("HĐQT") Công Ty số 01../2020-BB.HĐQT-NVLG thông qua ngày 22 tháng 01 năm 2020;

Meeting minutes of the Boards of Directors (the "BOD") of the Company No. 01../2020-BB.HĐQT-NVLG dated January 22<sup>nd</sup> 2020;

### QUYẾT NGHỊ:

### RESOLVES:

**Điều 1.** Phê duyệt cho Công Ty sử dụng 11.883.000 cổ phần tại Công ty Cổ phần Đầu tư Địa ốc No Va, mã số doanh nghiệp: 0303579474 ("Novaland JSC") để bảo đảm cho nghĩa vụ thanh toán, trả nợ và các nghĩa vụ tài chính khác liên quan đến việc phát hành Trái phiếu với tổng trị giá tối đa 1.950 tỷ đồng của Novaland JSC tại Ngân hàng TMCP Quân đội - Chi nhánh Bắc Sài Gòn.

**Article 1** Approving the Company utilizing 11.883.000 shares of No Va Land Investment Joint Stock Company, business code 0303579474 ("Novaland JSC") to secure for bonds with total maximum value of 1.950 billion Vietnam Dong issued by Novaland JSC at Military Commercial Joint Stock Bank - North Saigon Branch.

**Điều 2.** Trao quyền cho Ông Bùi Xuân Huy - Tổng Giám đốc hoặc người được Tổng Giám đốc ủy quyền thực hiện các công việc liên quan đến việc bảo đảm cho nghĩa vụ được nêu tại Điều 1 Nghị quyết này như sau:

- Quyết định giá trị tài sản đảm bảo; quyết định các điều kiện và điều khoản và ký kết các hợp đồng thế chấp/ cầm cố tài sản và các văn bản, tài liệu pháp lý liên quan khác; thực hiện các thủ tục đăng ký giao dịch bảo đảm, sửa đổi và hủy bỏ đăng ký giao dịch bảo đảm tại cơ quan có thẩm quyền;

Bản dịch chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho bản chính thức. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng

The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.



- Quyết định các vấn đề khác liên quan đến việc thế chấp/ cầm cố số cổ phần nêu trên.

**Article 2.** Authorizing to Mr. Bui Xuan Huy - the Chief Executive Officer or the person authorized by Chief Executive Officer perform works related the guarantee obligations mentioned in Article 1 of this Resolution as follows:

- Deciding on the value of the collateral assets, terms, conditions and sign the mortgage contracts and relevant collateral documents to enforce, adjust, remove the share mortgage with the bank and authorities.
- Deciding on other issues related to the above share mortgage.

**Điều 3.** Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc và những người có liên quan có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

**Article 3.** The BOD members, the Board of Management and related persons shall be responsible to perform this Resolution.

**Điều 4.** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Article 4.** This Resolution shall take effect from the signing date.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS



**BUI THANH NHON**



Bản dịch chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho bản chính thức. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng

*The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.*